

KLARSTEIN NIELSVK
TEIN NIELSVK KLAR
KLARSTEIN NIELSVK
TEIN NIELSVK KLAR
KLARSTEIN NIELSVK
TEIN NIELSVK KLAR
KLARSTEIN NIELSVK

KLARSTEIN

Vulsini

Grzejnik kominkowy

Uwaga: Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

10035037 10035038
10035039 10035040

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy z powodu zakupu tego urządzenia. Prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami i przestrzeganie ich, aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji i niewłaściwym użytkowaniem. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do najnowszej instrukcji obsługi i innych informacji o produkcie.



ZAWARTOŚĆ

Instrukcje Bezpieczeństwa 4
Przegląd produktu 5
Wskaźniki na wyświetlaczu 6
Uruchamianie i obsługa 7
Rozwiązywanie problemów 11
Wskazówki dotyczące utylizacji 14
Producent 14
Instalacja Vulsini Świt 15
Instalacja Vulsini Zmierzch 24
Instalacja Vulsini Kryjówka 32

DANE TECHNICZNE

Numer urządzenia	10035037	10035038
Numer urządzenia	Vulsini	Vulsini Świt
Zasilanie	220-240 V~ 50 Hz	
Moc	1700-1900 W	

Numer urządzenia	10035039	10035040
Numer urządzenia	Vulsini Zmierzch	Vulsini Kryjówka
Zasilanie	220-240 V~ 50 Hz	
Moc	1700-1900 W	

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

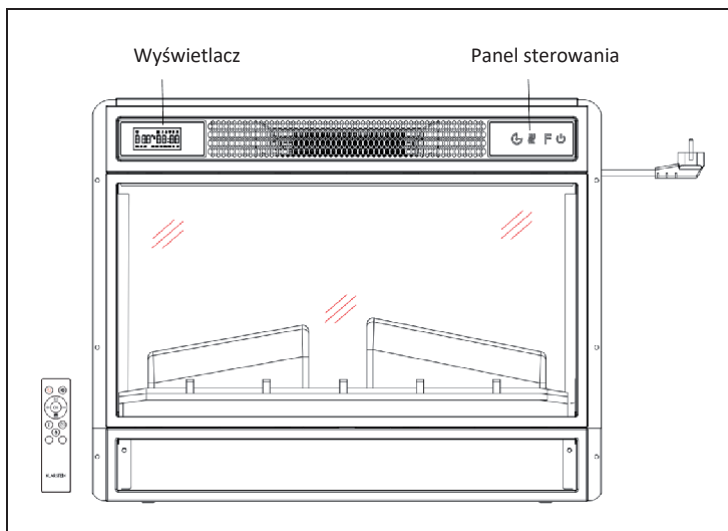
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci lokalnej.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Wkład kominkowy nie może być ustawiony bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Trzymaj meble, zasłony i inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 metra od urządzenia.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj im na obsługę tego urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być wykorzystywane do celów przemysłowych.
- Nie uruchamiaj urządzenia po wystąpieniu usterki lub uszkodzeniu w jakiegokolwiek sposób.
- Naprawy urządzeń elektrycznych powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nieprawidłowe naprawy mogą narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.
- Nie należy prowadzić przewodu zasilającego pod dywanami, wykładzinami itp.
- Nie dopuszczaj, aby przewód zasilający zwisał nad ostrymi krawędziami lub stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.
- Nie należy używać tego urządzenia grzewczego z programatorem, zegarem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które automatycznie włącza urządzenie grzewcze, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli urządzenie grzewcze zostanie przykryte lub ustawione nieprawidłowo.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie lub innej cieczy z jakiegokolwiek powodu.
- Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie używaj, jeśli masz mokre ręce.
- Nigdy nie używaj urządzenia na lub w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie należy używać uszkodzonego przewodu.
- Przed czyszczeniem urządzenia, upewnij się, że jest ono odłączone od zasilania i całkowicie ostygłe.
- Nie należy czyścić urządzenia za pomocą ściernych środków chemicznych.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane lub dostarczane przez producenta. Może to spowodować zagrożenie dla użytkownika lub uszkodzenie urządzenia.
- Niniejsze urządzenie może być używane wyłącznie przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych i/lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że zostały one poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną, która rozumie związane z tym ryzyko.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.



UWAGA: Niebezpieczeństwo poparzeń! Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób wymagających szczególnego traktowania.

PRZEGLĄD PRODUKTU

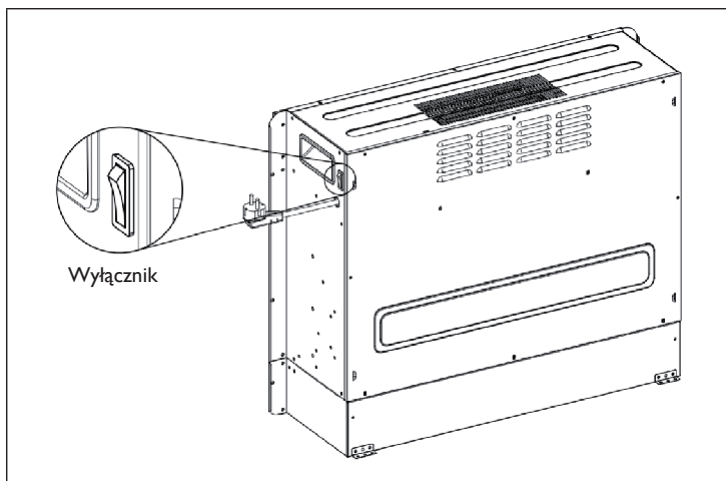
Widok z przodu



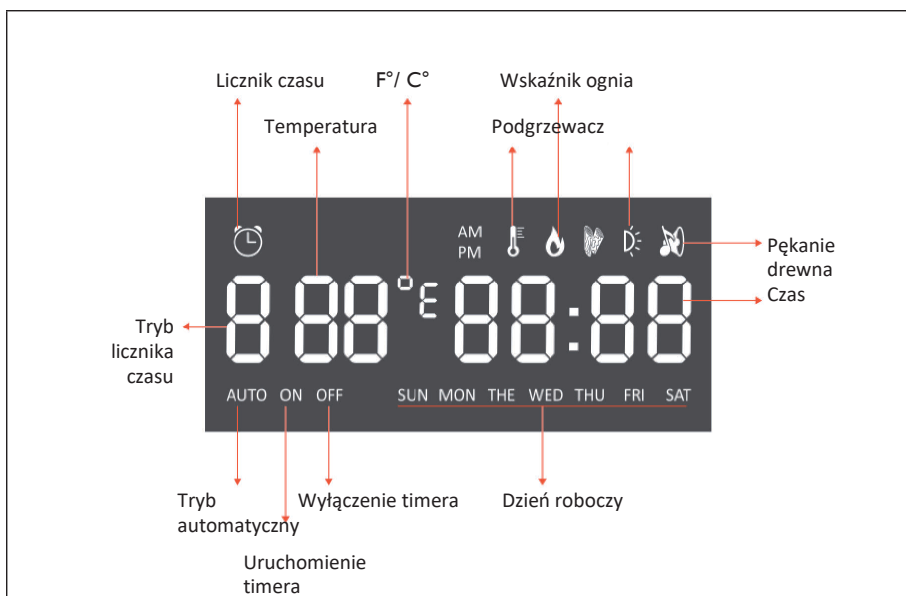
Uwaga:

- Urządzenie może być obsługiwane za pomocą dołączonego pilota zdalnego sterowania, jak również za pomocą panelu sterowania, który znajduje się w prawym górnym rogu urządzenia.
- Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik zasilania, który reguluje zasilanie. Aby móc korzystać z urządzenia, wyłącznik zasilania musi znajdować się w pozycji "On".
- Po pierwszym włączeniu urządzenia należy natychmiast ustawić czas. W przeciwnym razie godzina będzie wyświetlana tylko jako "00:00", a tygodniowy zegar nie będzie dostępny.

Widok z tyłu



WSKAŹNIKI WYŚWIETLACZA



Uwaga: Po włączeniu grzałki zapali się godzina. Po 60 sekundach grzejnik automatycznie się wyłączy. Można go ponownie włączyć za pomocą dowolnego przycisku. Podświetlenie i funkcja Wood Cracking nie są dostępne w tym modelu.

URUCHAMIANIE I OBSŁUGA

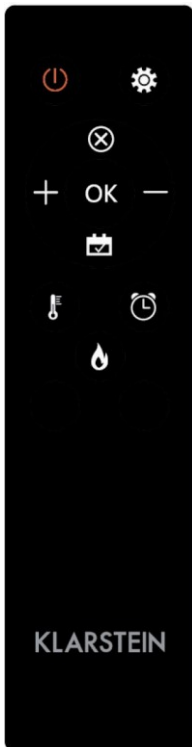
Obsługa ręczna

	Licznik czasu	Funkcja grzania	Ogień	Wł/Wył
				
	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć urządzenie lub nacisnąć i przytrzymać ten przycisk przez 10 sekund, aby włączyć/wyłączyć blokadę rodzicielską. Po włączeniu blokady rodzicielskiej funkcja ogrzewania zostaje wyłączona, ale ogień pozostaje włączony.			
	Naciśnij kilkakrotnie ten przycisk, aby wybrać "L1", "L2", "L3", "L4" lub "OFF" (można wybrać 4 poziomy jasności).			
	Naciskaj ten przycisk wielokrotnie, aby ustawić następujące funkcje: Temperatura pomieszczenia między 17 °C a 27 °C (62 °F - 82 °F) > Ogrzewanie stale włączone > Ogrzewanie wyłączone. Po ustawieniu, ustawiona temperatura pojawi się na ekranie 5 razy, a następnie zostanie zapisana. Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund, aby przełączyć między stopniem Fahrenheita i Celsjusza.			
	Naciśnij kilkakrotnie ten przycisk, aby ustawić czas pracy urządzenia. Czas pracy można ustawić na 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1 (...). Nie jest możliwa ręczna obsługa tygodniowego zegara sterującego. Gdy tygodniowy zegar sterujący jest aktywny, normalny zegar sterujący nie jest dostępny.			

Używanie pilota zdalnego sterowania

Przed użyciem pilota upewnij się, że wtyczka urządzenia jest podłączona do prądu, a wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji "ON".

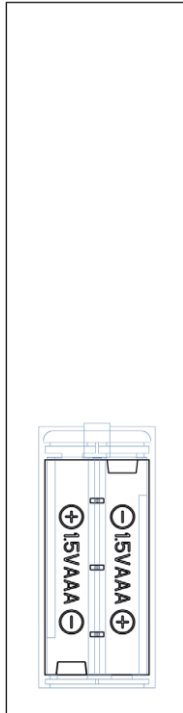
Uwaga: Podczas korzystania z pilota zdalnego sterowania należy upewnić się, że po naciśnięciu dowolnego przycisku pilot jest ustawiony równo z ekranem produktu. Rozlega się sygnał dźwiękowy. Może wystąpić niewielkie opóźnienie w przesyłaniu sygnału z nadajnika do odbiornika. Podczas pracy nie należy naciskać odpowiedniego przycisku więcej niż raz w ciągu 2 sekund.



Funkcja		Opis
Włączanie/wyłączanie		Naciśnij ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć urządzenie. Naciśnij go raz, aby włączyć urządzenie i efekty ognia. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyłączyć urządzenie i efekty ognia, a urządzenie jest w trybie gotowości.
		Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund, aby aktywować lub dezaktywować blokadę dziecięcą. Po aktywowaniu blokady dziecięcej, grzejnik zostanie wyłączony, ale fiamma będzie nadal włączona.
Ogień		Można wybrać cztery poziomy jasności (L1-L4).
Licznik czasu		Naciśnij przycisk timera, aby wybrać jedno z następujących ustawień timera: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > WYŁ > 1 (...)
Funkcja grzania		Naciskaj ten przycisk wielokrotnie, aby ustawić następujące funkcje: Temperatura pomieszczenia między 17 °C a 27 °C (62 °F - 82 °F) > Ogrzewanie ciągle włączone > Ogrzewanie wyłączone.
		Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund, aby aktywować lub dezaktywować blokadę dziecięcą. Po aktywowaniu blokady dziecięcej, grzejnik zostanie wyłączony, ale fiamma nadal będzie włączona.
		Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby przełączać pomiędzy stopniami Fahrenheita i Celsjusza.

Funkcja		Opis
Ustawienia		Gdy urządzenie jest włączone lub w trybie gotowości, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy ikonę ustawienia na pilocie zdalnego sterowania lub naciśnij przez 3 sekundy przycisk timera na panelu sterowania w trybie gotowości. Wskaźnik [00:00] będzie migał. Najpierw należy ustawić aktualny czas. Naciśnij przycisk [+] na pilocie, aby ustawić godzinę i przycisk [-], aby ustawić minutę.
Licznik czasu tygodniowy		Po ustawieniu aktualnego czasu naciśnij ponownie ikonę ustawień, aby włączyć tygodniowy timer, a następnie naciśnij ikonę kalendarza, aby wybrać opcję od niedzieli do soboty. Wybrana data zostanie podświetlona. Następnie naciśnij ikonę ustawień, aby ustawić kolejno czas wyłączenia i czas włączenia zasilania, a następnie naciśnij bezpośrednio przycisk OK, aby zakończyć ustawienia timera tygodniowego.
		Uwaga: Bieżący czas musi być ustawiony po pierwszym włączeniu lub wyłączeniu zasilania, w przeciwnym razie zegar pozostanie w stanie "00:00" i nie będzie można korzystać z funkcji timera.
		Zegar automatycznie zapala się po włączeniu zasilania. Zegar automatycznie wyłączy wyświetlacz po 60 sekundach w stanie czuwania. Naciśnij dowolny przycisk funkcyjny, aby ponownie wyświetlić zegar.
		Jeśli nie jesteś w ustawieniach, naciśnij bezpośrednio ikonę kalendarza, aby wybrać ustawienie Timer tygodniowy.

Ważne uwagi dotyczące wymiany baterii



- Nie wolno mieszać starych i nowych baterii.
- Używaj tylko standardowych baterii AAA. Upewnij się, że dzieci nie połkną baterii.
- Baterii nie nadających się do ponownego ładowania nie wolno ładować.
- Włóż baterie zgodnie z prawidłową polaryzacją (patrz ilustracja).
- Natychmiast usuń zużyte baterie z pilota zdalnego sterowania.
- Zawsze należy kupować baterie odpowiedniej wielkości i typu, które najlepiej nadają się do zamierzonego zastosowania.
- Należy wymieniać wszystkie baterie w zestawie w tym samym czasie.
- Przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii, a także styki urządzenia.
- Zużyte baterie należy natychmiast wyrzucić zgodnie z opisem w rozdziale "Utylizacja".

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Podejście
EE" jest wyświetlany na ekranie.	Zwarcie.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta, aby wymienić czujnik termostatu
88" jest wyświetlany na ekranie.	Ciepłe powietrze nie jest wydychywane, a wentylator nie działa.	Ustaw wyłącznik zasilania w pozycji "off" i odczekaj co najmniej 10 minut. Następnie przywróć przełącznik zasilania do pozycji "on".
Na ekranie pojawi się komunikat "OP".	Ostrzeżenie o otwartym oknie (jeśli temperatura otoczenia spadnie o 4°C lub więcej w ciągu 10 minut, a temperatura nie wzrośnie w ciągu 42 minut) jest aktywne i urządzenie wyłącza się automatycznie.	Sprawdź urządzenie i upewnij się, że wloty i wyloty powietrza nie są zablokowane, ponieważ może to spowodować przegrzanie urządzenia. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego na 30 minut, aby umożliwić jego ostygnięcie. Następnie włóż wtyczkę zasilania z powrotem do gniazdka i włącz urządzenie. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z przedstawicielem serwisu.
Brak prądu, klody nie świecą.	Wtyczka zasilania nie jest podłączona do gniazdka.	Upewnij się, że wtyczka zasilania urządzenia jest podłączona do gniazdka elektrycznego 220-240V. Naciśnij kilkakrotnie przycisk zasilania i upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji "on".

Problem	Możliwa przyczyna	Podejście
Ciepłe powietrze nie jest wydmuchiwane na zewnątrz.	Cykl chłodzenia	Normalna praca będzie kontynuowana przez kilka minut przed wyłączeniem. Czas ten zależy od aktualnej temperatury. W tym czasie wydmuchiwane jest zimne powietrze.
	Ustawienie termostatu uniemożliwia włączenie funkcji ogrzewania.	Wyreguluj ustawienie temperatury tak, aby termostat był ustawiony wyżej niż aktualna temperatura w pomieszczeniu.
Kłody jarzą się, ale nie ma efektu ognia.	Efekt ognia jest dezaktywowany.	Naciśnij kilkakrotnie przycisk ognia.
Efekt ognia działa, ale nie działa funkcja grzania, świecące łóżko zapala się po naciśnięciu przycisku grzania.	Funkcja ogrzewania jest wyłączona.	Gdy urządzenie jest włączone, należy nacisnąć i przytrzymać przez 10 sekund przycisk włączania/wyłączania. Gdy tylko funkcja ogrzewania zostanie ponownie aktywowana, palenisko zapali się kilkakrotnie.
Funkcja ogrzewania nie działa.	Wyłącznik bezpieczeństwa został aktywowany.	Wyłącz przełącznik zasilania, odczekaj 15 minut i ponownie go włącz.
		Sprawdź bezpiecznik. Jeśli jest on uszkodzony, należy wymienić bezpiecznik.

Problem	Możliwa przyczyna	Podejście
Pilot zdalnego sterowania nie działa po naciśnięciu przycisków.	Brak baterii.	Wymień baterię.
	Słaba transmisja sygnału.	Upewnij się, że odległość między nadajnikiem a odbiornikiem nie jest zbyt duża.
		Przyciski na pilocie zdalnego sterowania należy naciskać płynnym ruchem i z delikatnym naciskiem.
		Wielokrotne naciskanie przycisków w szybkim tempie może spowodować nieprawidłowe działanie nadajnika.
	Odległość zbyt duża.	Pilota należy używać w odległości mniejszej niż 20 stóp od przedniej części urządzenia; pilot należy skierować na panel sterowania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI



Zgodnie z europejskim rozporządzeniem w sprawie odpadów 2012/19/UE ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny. Zamiast tego powinien on zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji tego produktu pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwym postępowaniem z odpadami tego produktu. Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub służbą utylizacji odpadów domowych.

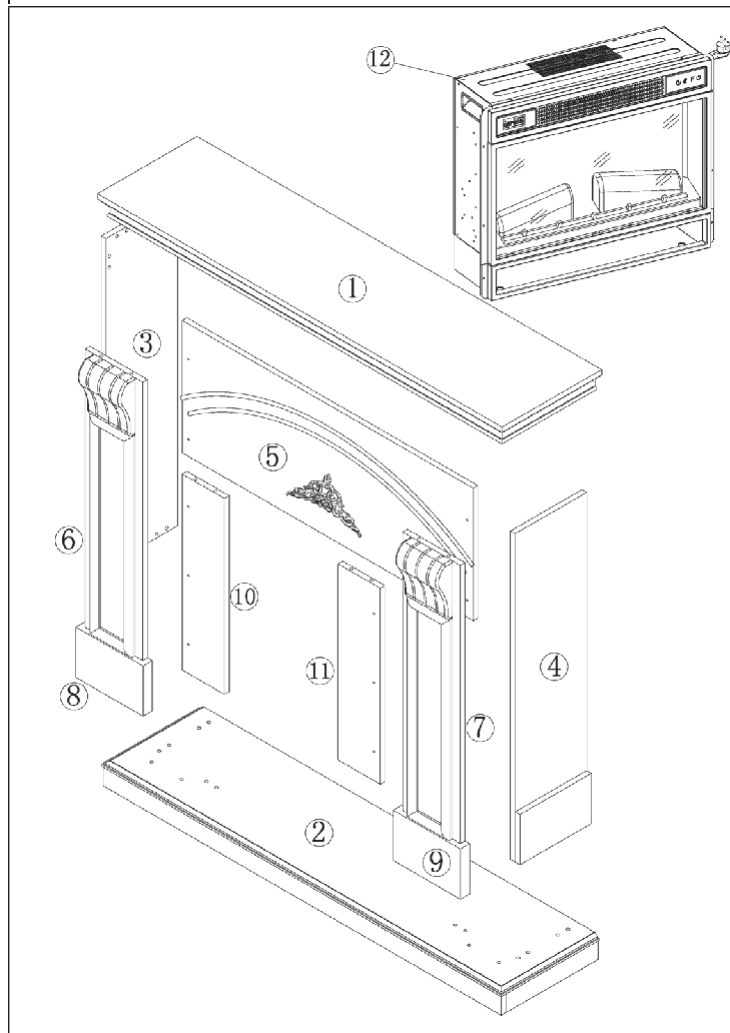
Twój produkt zawiera baterie objęte Dyrektywą Europejską. 2006/66/WE, które nie mogą być usuwane razem z normalnymi odpadami domowymi. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące selektywnej zbiórki baterii. Prawidłowa utylizacja baterii pomaga zapobiegać potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

PRODUCENT

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.

INSTALACJA VULSINI ŚWIT

PRZEGLĄD

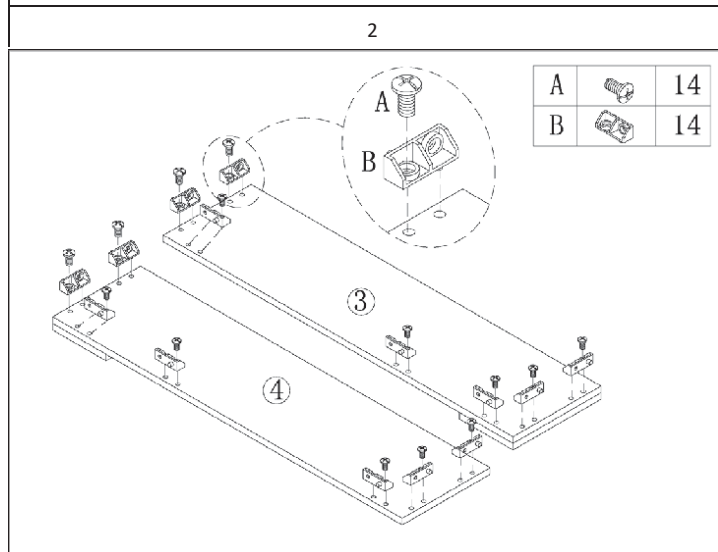
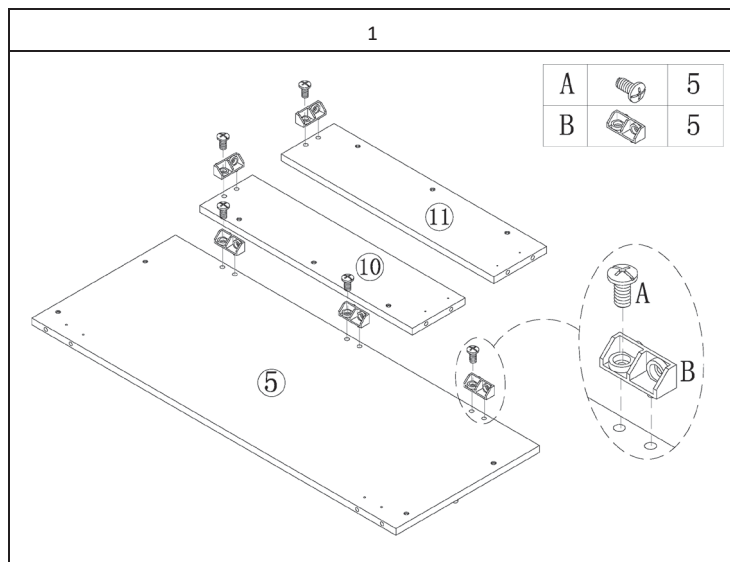


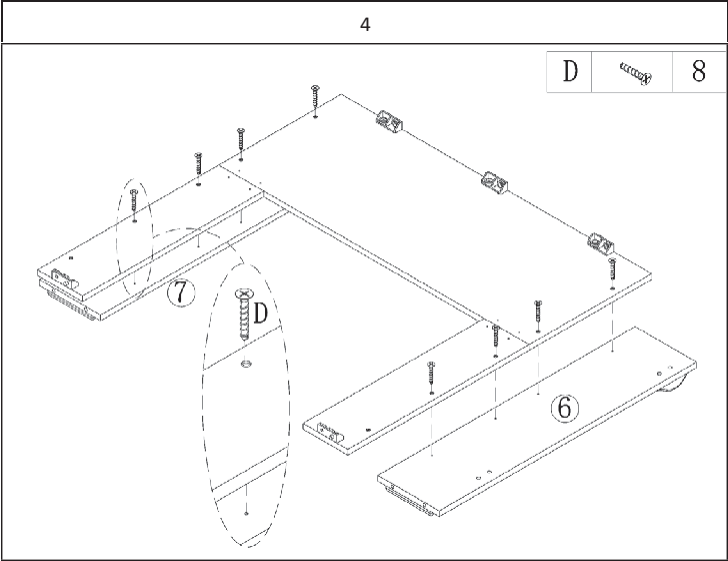
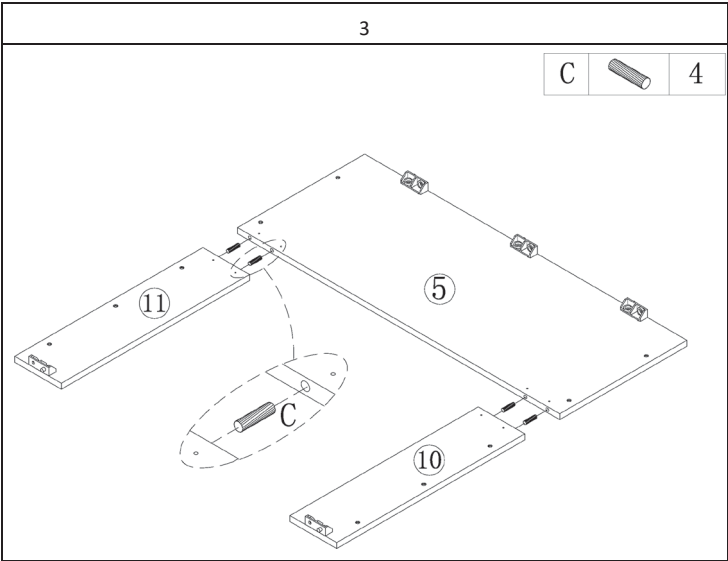
Lista części

NIE	Opis	Zdj.
1	Górna płyta	1
2	Dolna płyta	1
3	Lewa płyta boczna	1
4	Prawa płyta boczna	1
5	Górna mała płyta	1
6	Lewy panel przedni	1
7	Prawy panel przedni	1
8	Lewa noga	1
9	Prawa noga	1
10	Lewa mała płyta	1
11	Prawa mała płyta	4
12	Kominek elektryczny	1

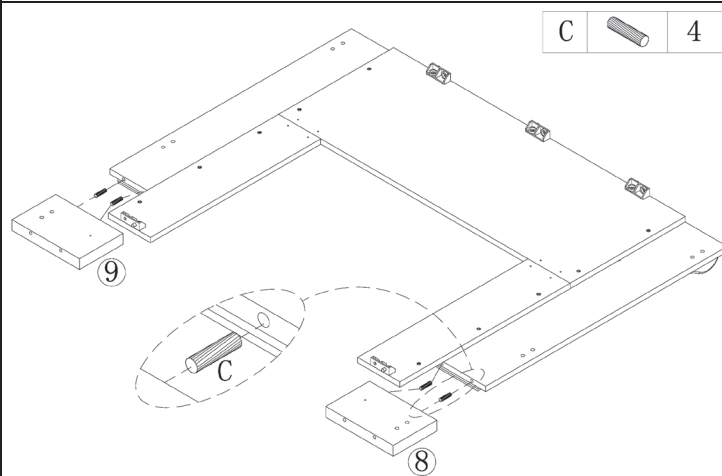
NIE	Opis	Zdj.
A	Śruba krzyżakowa	38 + 1
B	Metalowy zacisk	19
C	Kołek	16
D	Śruba	10
E	Płytki z 2 śrubami	4
F	Śruba gwintowana M4*12	8
G	Urządzenie przeciwwyrotne	1

MONTÁŽ

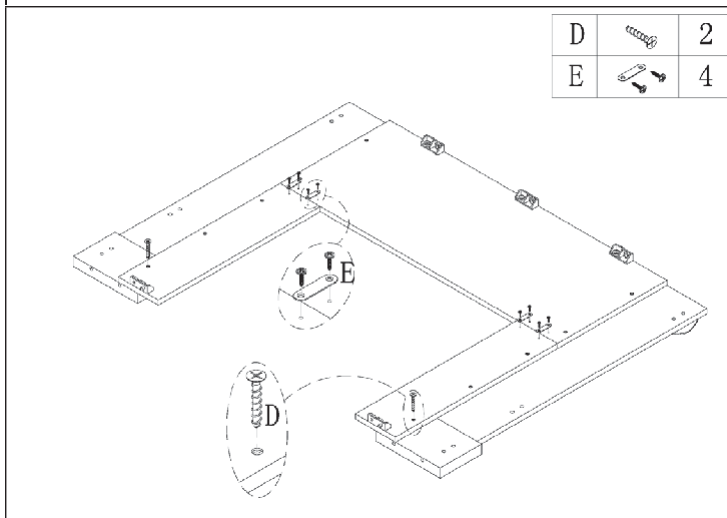


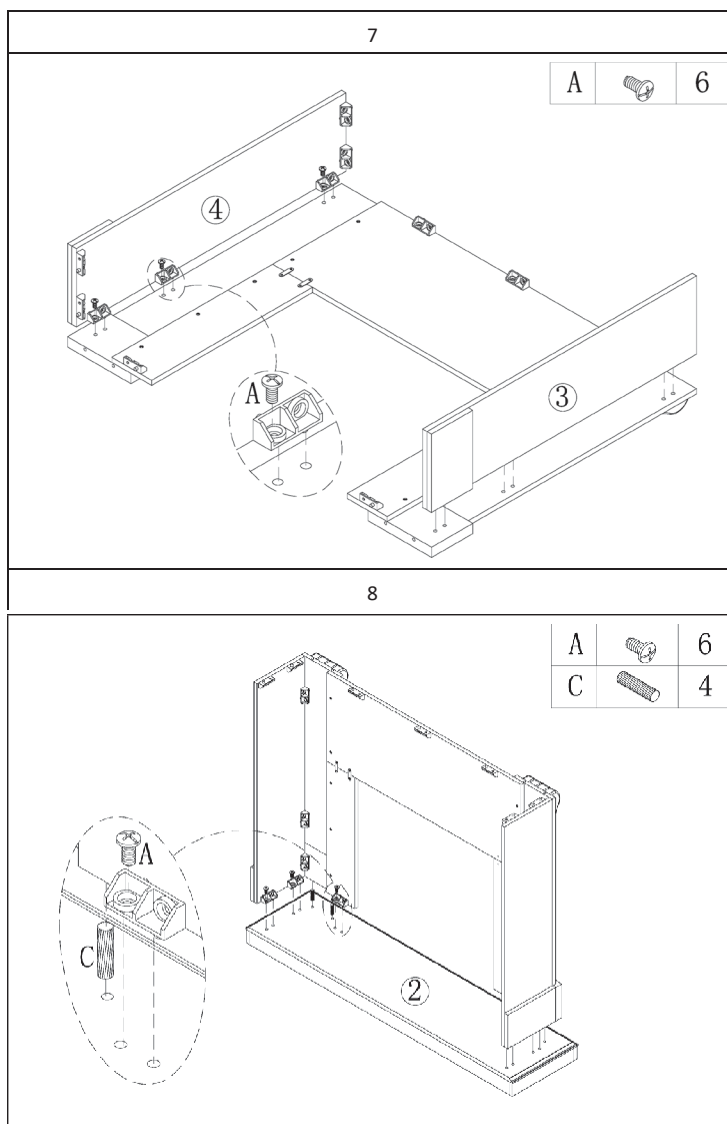


5

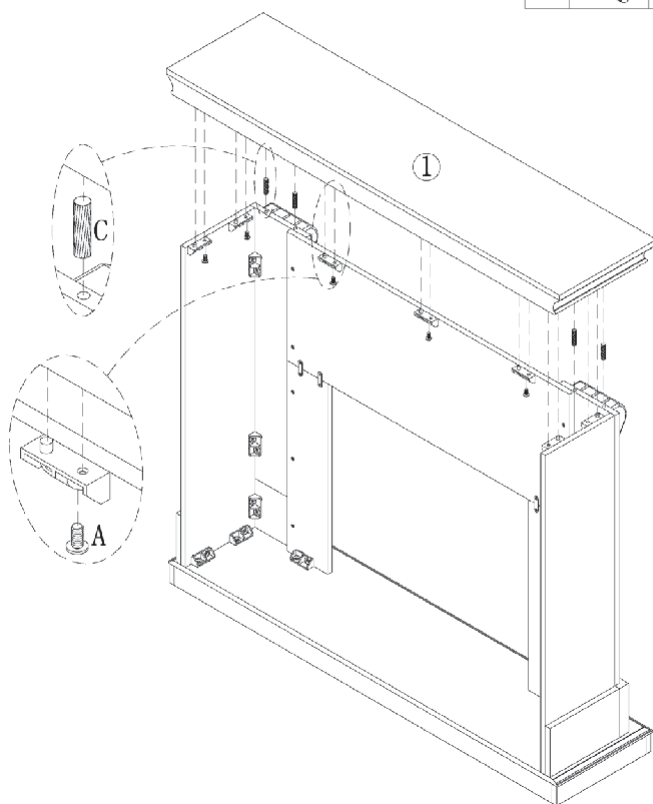


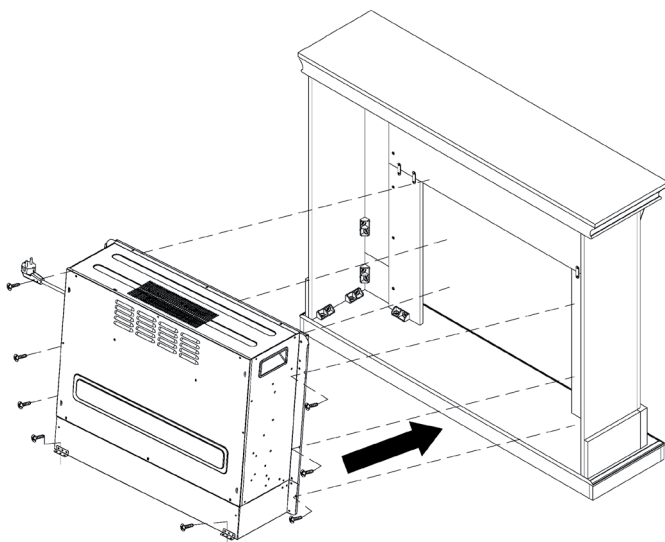
6



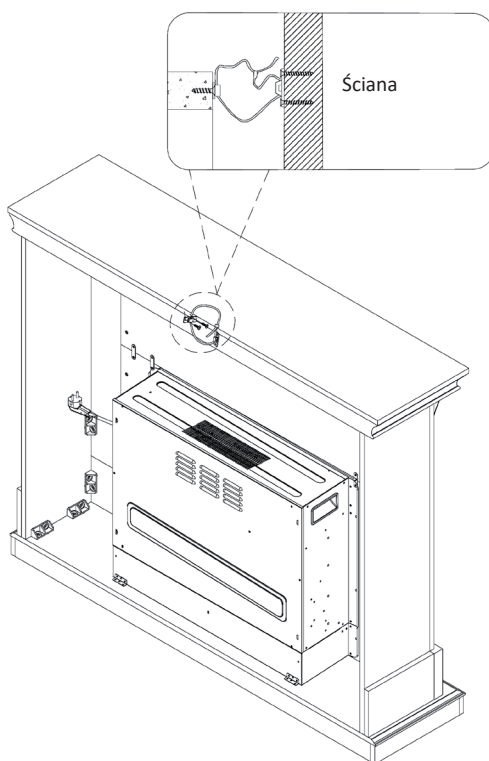


A		7
C		4





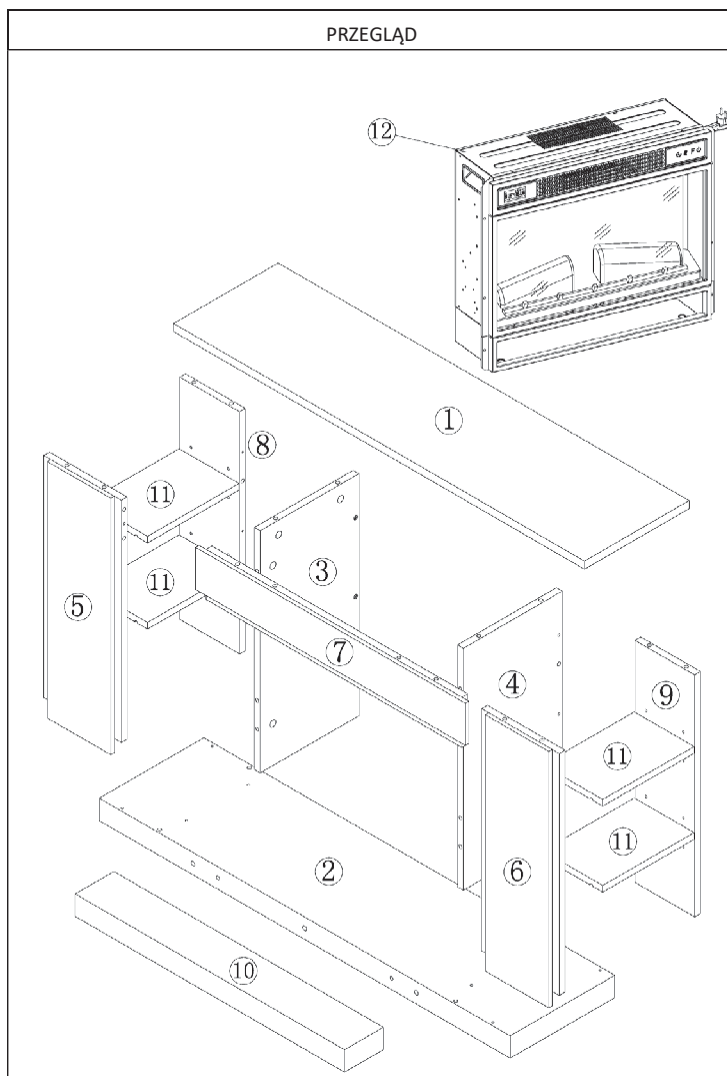
Wsuń kominek elektryczny do obudowy i przykręć śrubami M4*12.



Jedna strona kabla jest przymocowana do ściany za pomocą śruby, druga strona kabla jest przymocowana do płaszcza, a następnie kabel jest dokręcony.

INSTALACJA VULSINI ZACHÓD

PRZEGLĄD

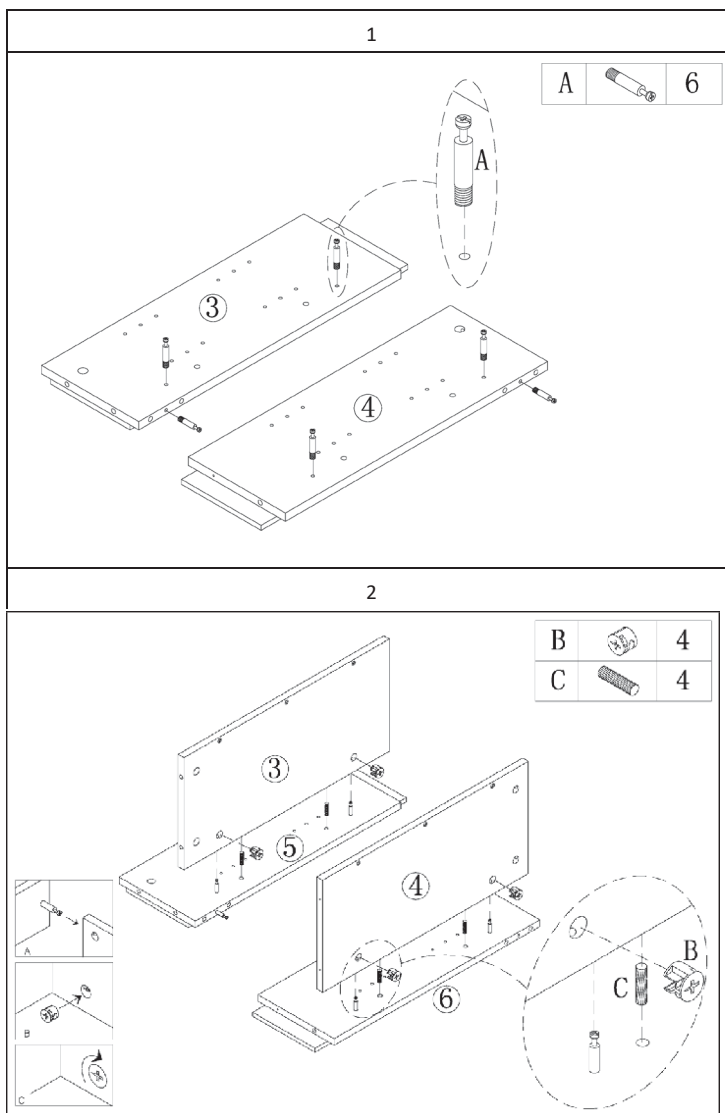


Lista części

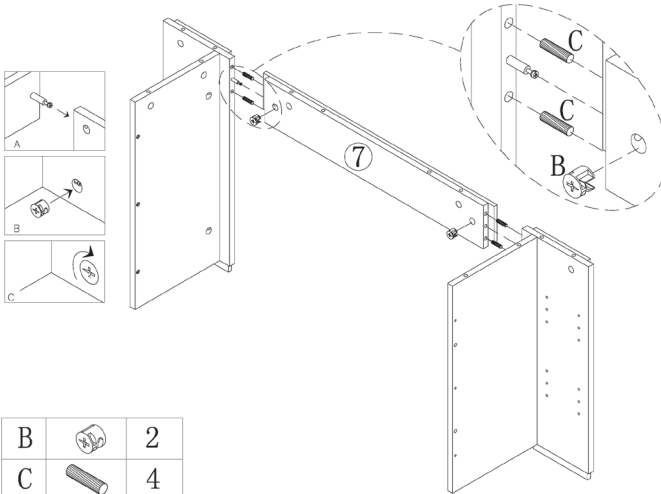
NIE	Opis	Zdj.
1	Górna płyta	1
2	Dolna płyta	1
3	Lewa płyta boczna	1
4	Prawa płyta boczna	1
5	Lewy panel przedni	1
6	Prawy panel przedni	1
7	Górny panel przedni	1
8	Lewa tylna płyta	1
9	Prawy panel tylny	1
10	Listwa przypodłogowa	1
11	Regulowana półka	4
12	Kominek elektryczny	1

NIE	Opis	Zdj.
A	Śruby metalowe	19 + 1
B	Metalowa krzywka	19 + 1
C	Kołki	24 + 1
D	Śruba	14
E	Kołek półki	16 + 1
F	Śruba gwintowana M4*12	

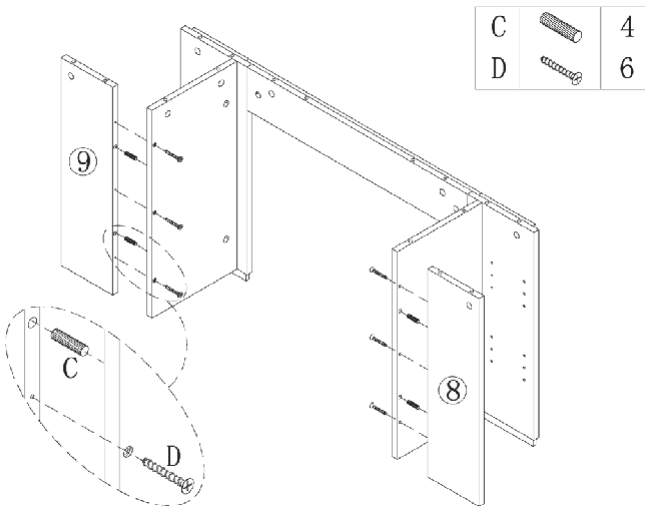
MONTÁŽ



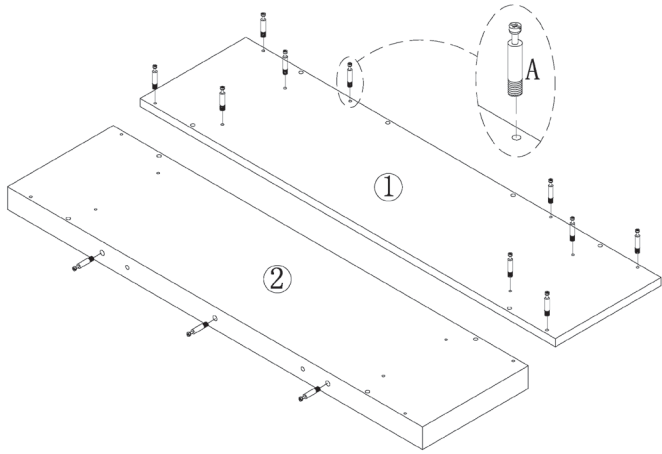
3



4



5

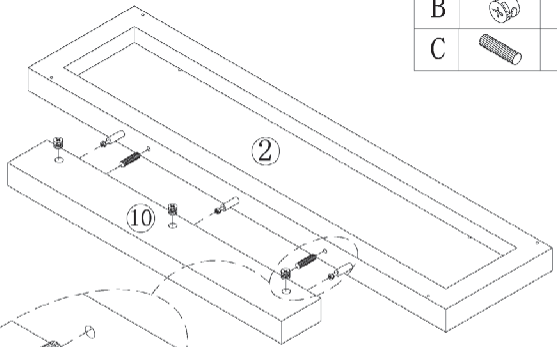


A



13

6



B

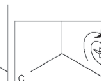
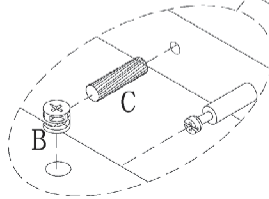


3

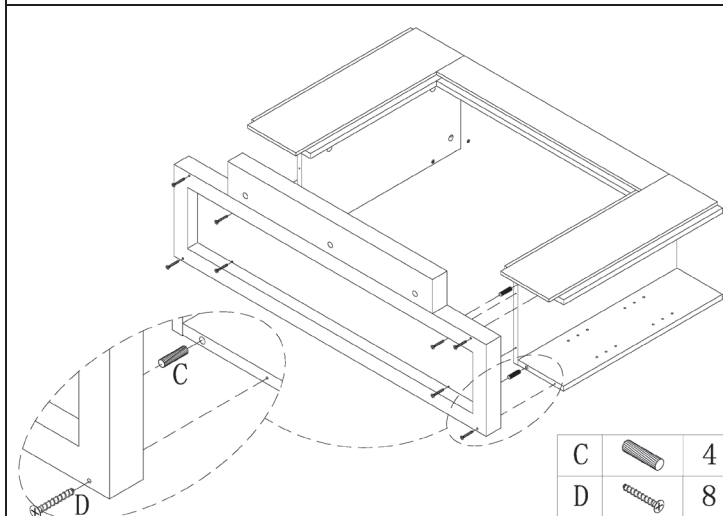
C



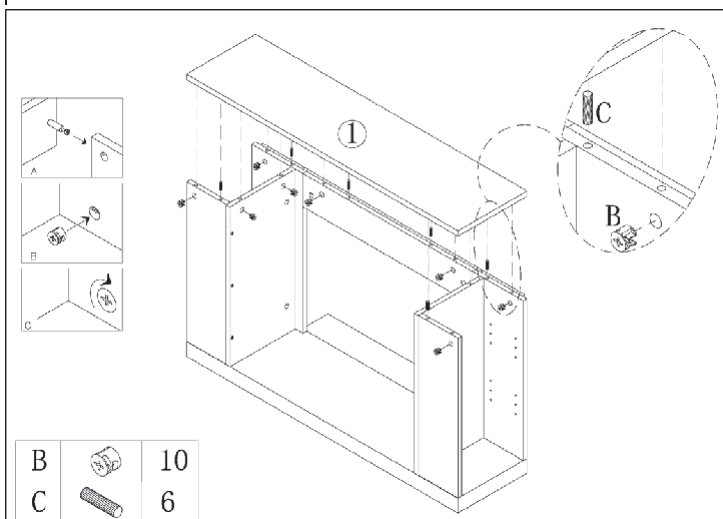
2



7

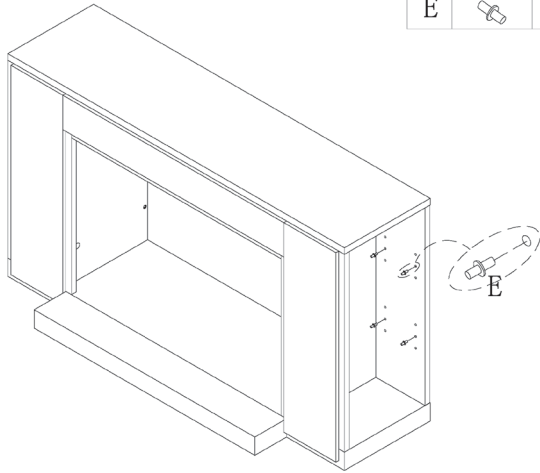


8

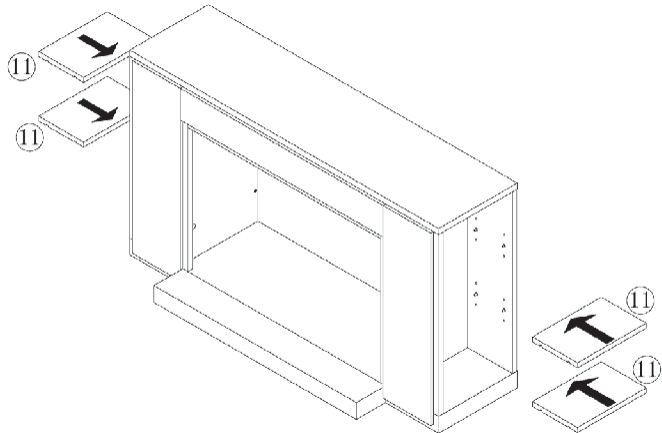


9

E		16
---	---	----



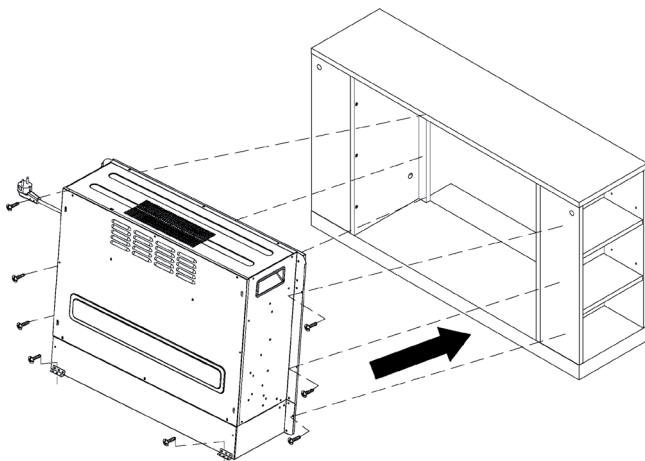
10



F



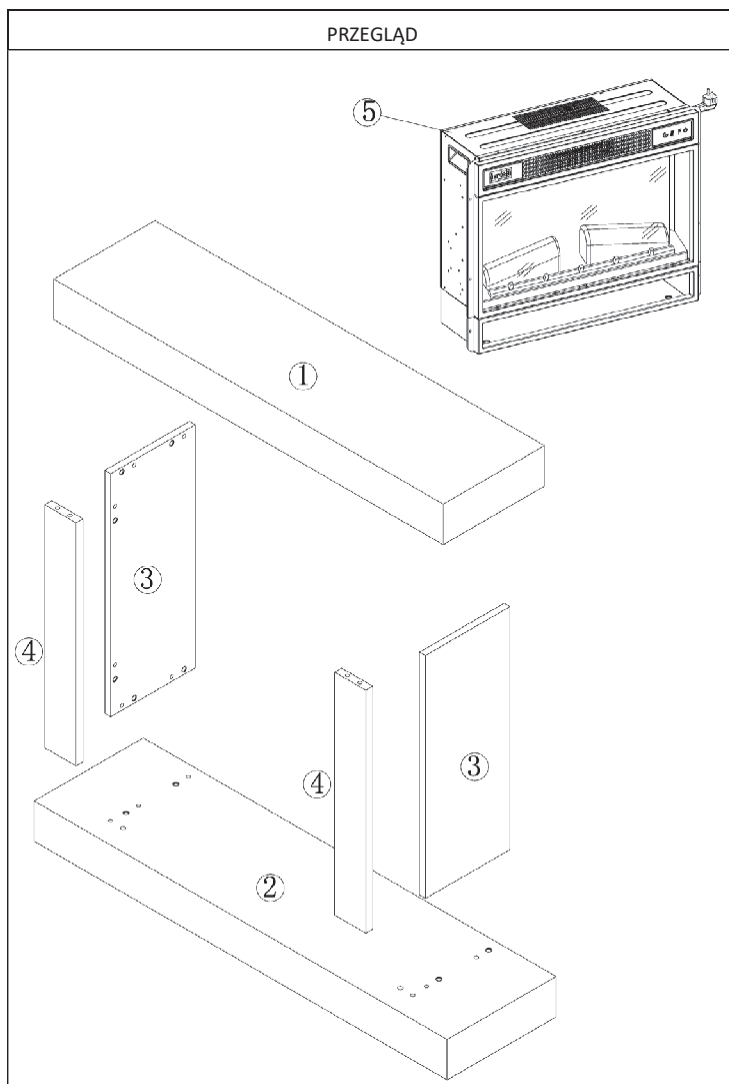
8



Wsuń kominek elektryczny do obudowy i przykręć śrubami M4*12.

INSTALACJA VULSINI KRYJÓWKA

PRZEGLĄD

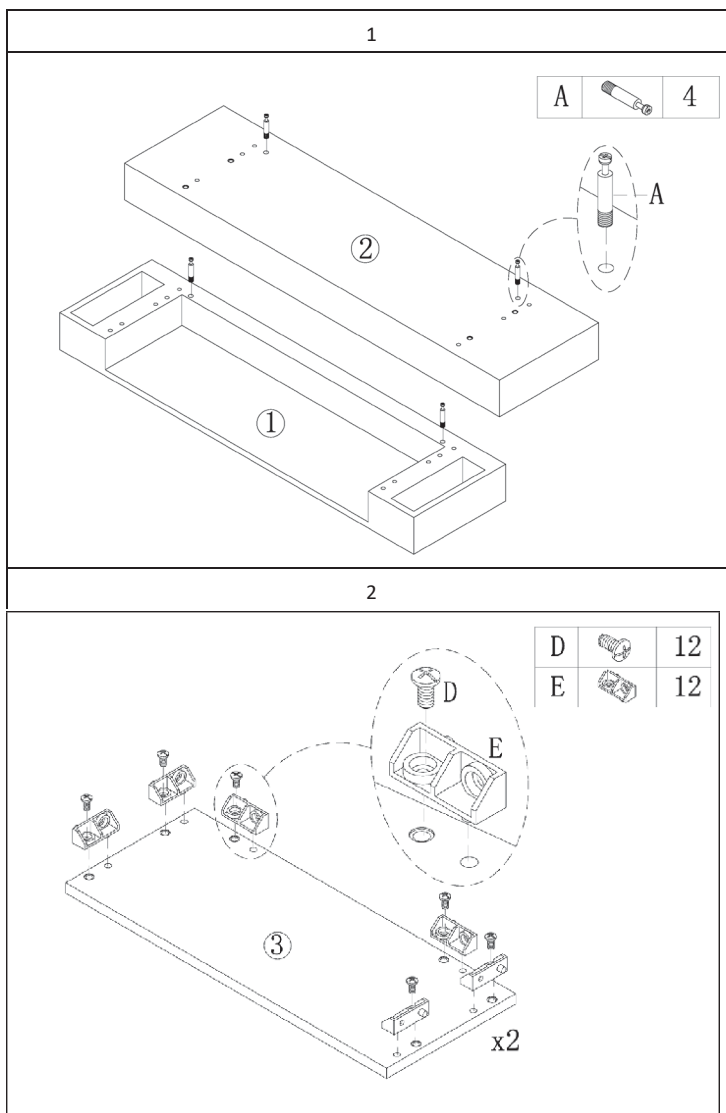


Lista części

NIE	Opis	Zdj.
1	Górna płyta	1
2	Dolna płyta	1
3	Płyta boczna	2
4	Panel przedni	2
5	Kominek elektryczny	1

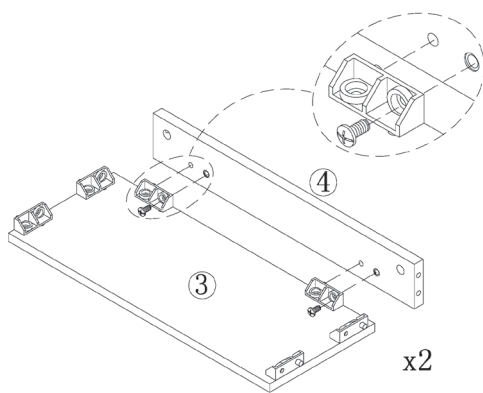
NIE	Opis	Zdj.
A	Śruby metalowe	4
B	Metalowa krzywka	4
C	Kołki	4
D	Śruba	24
E	Złącze	12
F	Śruba gwintowana M4*12	8

MONTAŽ



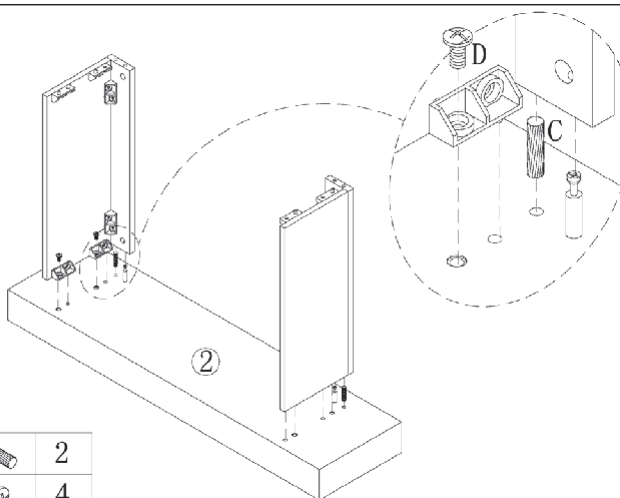
3

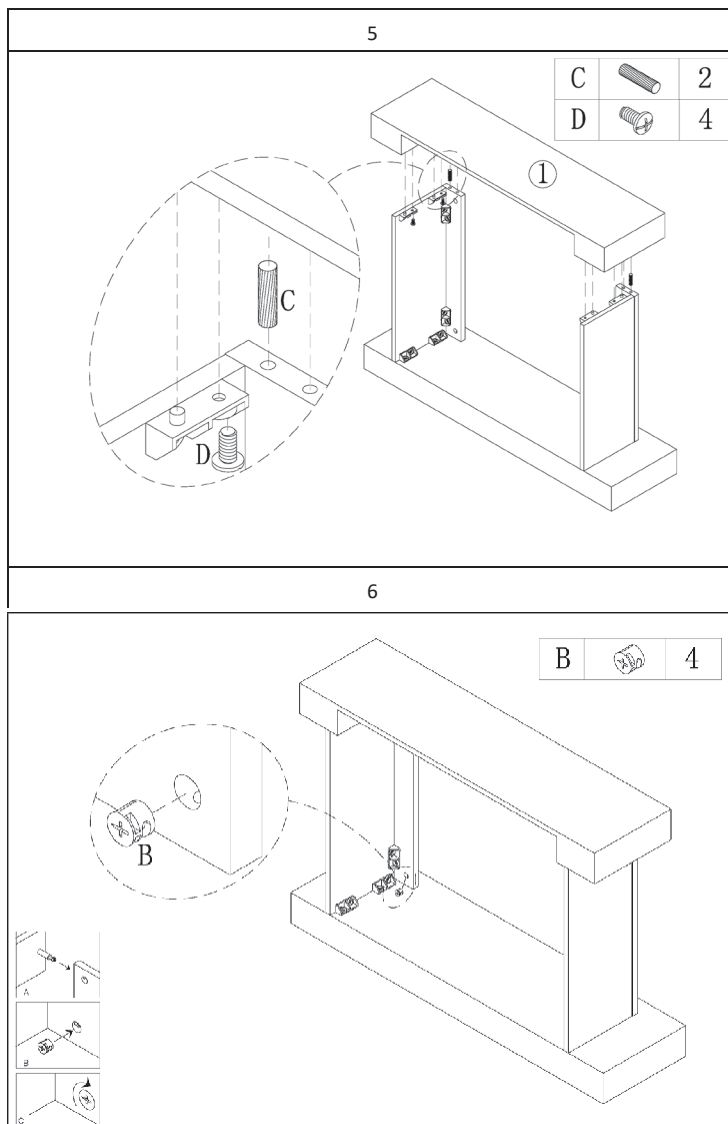
D		4
---	---	---

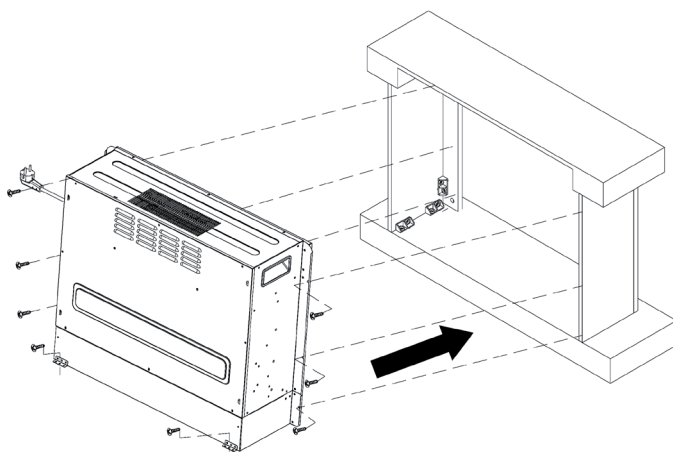


4

C		2
D		4







Wsuń kominek elektryczny do obudowy i przykręć śrubami M4*12.

KLARSTEIN NIETSVATK
TEIN NIETSVATK KLAR
KLARSTEIN NIETSVATK
TEIN NIETSVATK KLAR
KLARSTEIN NIETSVATK
TEIN NIETSVATK KLAR
KLARSTEIN NIETSVATK